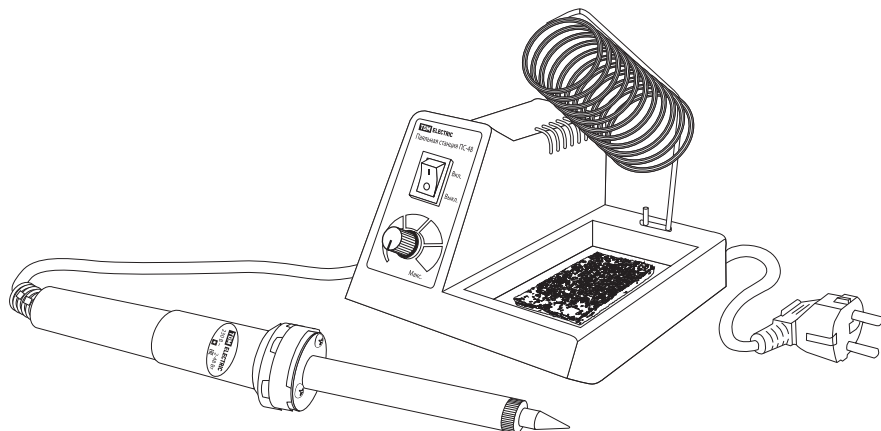




## Паяльные станции ПС серии «Алмаз» Руководство по эксплуатации. Паспорт



Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение изделия торговой марки TDM ELECTRIC, которое отличается современным дизайном и высоким качеством. Для правильной и безопасной эксплуатации и во избежание недоразумений внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации перед проведением работ.

### 1. Назначение и область применения

1.1. Паяльные станции серии «Алмаз» торговой марки TDM ELECTRIC (далее – паяльные станции) предназначены для работы с низкотемпературными припоями при нанесении их на спаиваемые поверхности.

1.2. Паяльные станции применяются для пайки радиоэлектронных элементов и электрических схем, лужения соединяемых частей проводников, скре-

пления швов во время ремонта металлических изделий. Паяльные станции могут использоваться как в быту, так и на производстве, поскольку наличие в их конструкции регулятора температуры способствует достижению высокой точности в процессе пайки и малому расходу припоев.

### 2. Технические характеристики

2.1. Технические характеристики паяльных станций представлены в таблице 1.

Таблица 1. Основные технические характеристики

Наименование параметра	Значение	
Артикул	SQ1025-0704	SQ1025-0705
Тип нагревательного элемента	керамический	
Номинальное напряжение, В	~230±10%	
Допустимая частота переменного тока, Гц	50	

Наименование параметра	Значение	
Мощность, Вт	48±10%	72±10%
Потребляемый ток, А	0,2	0,3
Диапазон регулировки температуры жала, °С	от +160 до +500	

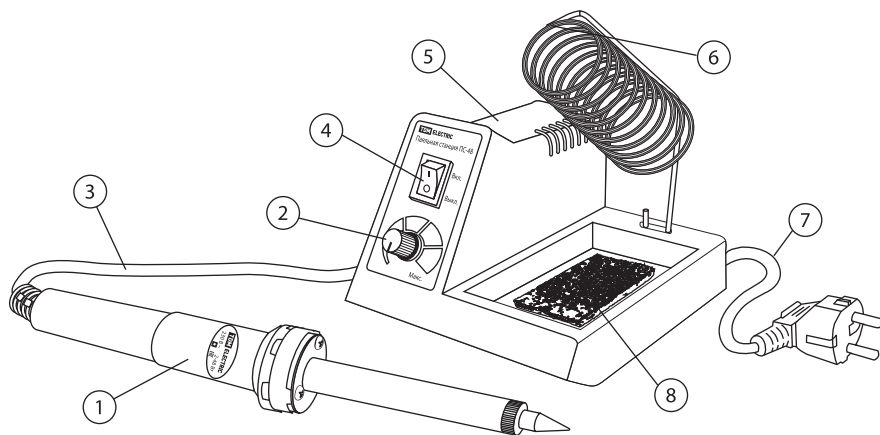
### 3. Комплектность

3.1. В комплект поставки входят:

- Паяльная станция – 1 шт.
- Спиральная металлическая подставка – 1 шт.
- Комплект сменных паяльных жал – 1 шт.
- Губка для очистки паяльного жала – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации. Паспорт – 1 шт.

### 4. Устройство паяльной станции

4.1. Внешний вид и элементы управления паяльных станций всех моделей, приведенных в таблице 1, идентичны и представлены на рисунке 1.



- |   |  |
|---|--|
| 1. Паяльник                             | 5. Корпус паяльной станции               |
| 2. Выключатель терморегулятора          | 6. Металлическая подставка для паяльника |
| 3. Кабель питания паяльника             | 7. Кабель питания паяльной станции       |
| 4. Выключатель питания паяльной станции | 8. Губка для очистки жала                |

Рисунок 1. Внешний вид и элементы управления

4.2. Паяльная станция состоит из пластмассового корпуса, в котором расположен блок терморегулятора. На передней части корпуса расположена кнопка включения питания и выключатель терморегулятора, которым осуществляется настройка температуры

паяльного жала в процессе пайки. К корпусу присоединены шнур питания с вилкой для подключения паяльной станции к электрической сети и провод питания паяльника, соединяющий терморегулятор с нагревательным элементом.

### 5. Меры безопасности

- 5.1. Разогрев паяльника и его охлаждение по окончании работы паяльной станции необходимо производить с использованием подставки.
- 5.2. Все паяльные работы необходимо осуществлять в проветриваемых помещениях.
- 5.3. Не использовать паяльную станцию в местах, где находятся горючие материалы, а также в помещени-

- ях с агрессивной средой.
- 5.4. Паяльная станция не предназначена для использования детьми, а также лицами с пониженными физическими или умственными способностями. Не допускается также использование станции лицами, у которых отсутствует опыт или соответствующие знания, если они не находятся под контролем или

не проинструктированы об использовании лицами, ответственными за их безопасность.

#### 5.5. Запрещается:

- оставлять без присмотра паяльную станцию, включенную в сеть;
- располагать вблизи паяльной станции легко воспламеняющиеся вещества;
- прикасаться к корпусу или жалу паяльника до полного его охлаждения (15-20 минут после отключения станции от сети питания);

- наносить удары жалом паяльника о твердые поверхности для удаления остатков припоя, а также наносить удары по самому жалу;
- производить ремонт паяльной станции самостоятельно;
- использовать прибор с поврежденным шнуром питания;
- вносить изменения в конструкцию паяльной станции.

## 6. Эксплуатация

6.1. Перед подключением паяльной станции к сети проверьте соответствие напряжения сети напряжению, указанному на маркировке прибора. Выберите из комплекта и установите в паяльник сменное жало, подходящее для предстоящей работы.

6.2. Перед первым включением паяльной станции закрепите металлическую подставку 6 (здесь и далее см. рисунок 1) для паяльника в специально предназначенном для этого отверстии в корпусе станции. Намочите губку для очистки жала 8, отожмите ее и положите в ложемент рядом с подставкой.

6.3. Поместите паяльник 1 в спиральную металлическую подставку 6. Подключите паяльную станцию к электросети и нажмите кнопку включения питания.

4. Установите с помощью терморегулятора 2 необходимую температуру паяльного жала и дождитесь его разогрева (от 2 до 5 минут).

6.4. Прислоните жало паяльника к припою. Если припой начинает плавиться, то можно начинать пайку.

6.5. Если в процессе пайки на жале остается ненужный припой, удалите его, используя влажную губку 8.

6.6. После окончания пайки или для смены паяльного жала поместите паяльник 1 в подставку 6 и выключите станцию, установив выключатель 4 в положение «Выкл». Когда паяльник остынет (15-20 минут после отключения станции) можно произвести чистку или смену паяльного жала.

**Внимание!** Во время первого использования паяльной станции допускается возникновение небольшого количества дыма от паяльника из-за выгорания смазки, оставшейся на металлических частях в процессе производства. Это не представляет опасности ни для человека, ни для паяльной станции.

## 7. Условия транспортирования и хранения

7.1. Транспортирование паяльной станции допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту упакованного прибора от механических повреждений, загрязнений и попадания влаги.

7.2. Хранение паяльной станции осуществляется при температуре от +5 до +40 °С и относительной влажности не более 80%. Условия хранения категория «С» по ГОСТ 15150.

## 8. Гарантийные обязательства

8.1. Производитель устанавливает гарантийный срок на паяльную станцию один год со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации, изложенных в данном Руководстве по эксплуатации.

8.2. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к паяльной станции при ее продаже (накладные или чек, а также гарантийный талон).

8.3. Гарантия не распространяется на паяльную станцию, недостатки (повреждения) которой возникли

вследствие следующих причин:

- нарушение потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации паяльной станции;
- действия третьих лиц;
- ремонта или внесения несанкционированных изменений конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- действий непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. п.).

## 9. Ограничение ответственности

9.1. Производитель не несет ответственности за:

- прямые, косвенные или вытекающие убытки, потерянные прибыли или коммерческие потери, каким бы

- то ни было образом связанные с паяльной станцией;
- возможный вред, прямо или косвенно нанесен-

ный паяльной станцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации прибора либо умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

9.2. Ответственность производителя не может превысить собственной стоимости паяльной станции.

9.3. При обнаружении неисправностей в период гарантийных обязательств необходимо обращаться по месту приобретения изделия.

## 10. Правила утилизации

10.1 По истечению срока службы паяльная станция подлежит специальной утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в

месте утилизации. Утилизация обычным способом в качестве твердых бытовых отходов не допускается.

## 11. Гарантийный талон

Паяльная станция ПС серии «Алмаз» \_\_\_\_\_ торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной к эксплуатации.

Гарантийный срок 1 год.

Дата изготовления « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Изделие соответствует требованиям: ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

Штамп технического контроля изготовителя \_\_\_\_\_



Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ ШТАМП МАГАЗИНА

Претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен:

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Уполномоченный представитель изготовителя ООО «ТДМ»  
117405, РФ, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 647.  
Телефон: +7 (495) 727-32-14, (495) 640-32-14, (499) 769-32-14,  
info@tdme.ru, info@tdomm.ru.



Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» в Китае на заводе Вэньчжоу Рокгранд Трейд Компани, Лтд., Китай, г. Вэньчжоу, ул. Шифу, здание «Синьи», оф. А1501.

Если в процессе эксплуатации продукции у Вас возникли вопросы, Вы можете обратиться в сервисную службу TDM ELECTRIC по бесплатному телефону: 8 (800) 700-63-26 (для звонков на территории РФ).

Подробнее об ассортименте продукции торговой марки TDM ELECTRIC Вы можете узнать на сайте [www.tdme.ru](http://www.tdme.ru).



## RU Паспорт

- Наименование продукции, тип (серия), модель:**  
Паяльные станции ПС-48 и ПС-72 серии «Алмаз».
- Область применения:** в быту.
- Основные технические характеристики и параметры:**  
P = 48 (72) Вт, U = ~230 В, I = 0,2 (0,3) А, F = 50 Гц, t от +160 до +500 °С.
- Правила и условия монтажа:**  
В соответствии с технической документацией изготовителя, хранить в упаковке, перевозить в закрытом транспорте. Требуется специальной утилизации.
- Правила и условия безопасной эксплуатации (использования):**  
Не разбирать, не бросать, не погружать в воду.
- Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности продукции:**  
Обращаться по месту приобретения.
- Месяц/год изготовления продукции, срок службы, гарантийный срок:**  
Дата изготовления «...»...20...г.  
Срок службы не менее 10 лет.  
Гарантийный срок 1 год.
- Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного представителя), импортера, информация для связи с ними:**  
Произведено под контролем правообладателя товарного знака «TDM ELECTRIC» на заводе:  
Ваньчжоу Рокгранд Трейд Кампани, Лтд.  
Адрес: Китай, г. Ваньчжоу, ул. Шифу, здание Синьи, оф. А1501.  
Телефон: +86(577)88982822  
Импортер:  
Общество с ограниченной ответственностью «ТДМ Логистика», адрес: РФ, 117405, г. Москва, ул. Дорожная, д. 60 Б, этаж 6, офис 603.
- Свидетельство о приеме:**  
Продукция торговой марки TDM ELECTRIC изготовлена и принята в соответствии с обязательными требованиями государственных стандартов, действующей технической документацией и признана годной для эксплуатации.
- Комплектность:**
  - Изделие.
  - Паспорт.
  - Упаковка.

## KZ Төлқұжат

- Өнім атауы, типі, үлгісі:**  
Паяльные станции ПС-48 и ПС-72 серии «Алмаз».
- Қолдану саласы:** тұрмыста.
- Негізгі техникалық сипаттамасы мен параметрлері:**  
P = 48 (72) Вт, U = ~230 В, I = 0,2 (0,3) А, F = 50 Гц, t от +160 до +500 °С.
- Монтаж ережелері мен шарттары:**  
Өндірілушінің техникалық құжаттамасына сәйкес ораманды сақталсын, жабық келікте тасымалдансын, арнайы пайдағла асыруды талап етпейді, арнайы пайдағла асыруды талап етеді
- Қауіпсіз пайдалану ережелері мен шарттары:**  
Бузбақызы, лактырмаңыз, суға батырмаңыз.
- Өнім ақауы анықталғанда қолданылатын шаралар туралы ақпарат:**  
Сатып алған жерге жолығыңыз.
- Қызмет ету мерзімі, кепілдік мерзімі:**  
Қызмет ету мерзімі кем дегенде 10 жыл.  
Кепілдік мерзімі 1 жыл.
- Өндірілушінің (уәкілетті өкілдің), импорттаушының атауы мен орналасқан жері, олармен байланысу ақпараттары:**  
TDM ELECTRIC тапсырысымен және бақылауында келесі зауытта өндірілген:  
Ваньчжоу Рокгранд Трейд Кампани, Лтд.  
Мекенжайы: Қытай, Ваньчжоу қ., Шифу көш., Синьи ғимараты, А1501 оф.  
Телефон: +86(577)88982822  
Импорттаушылар:  
Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі «ТДМ Логистика», мекен-жайы: РФ, 117405, қ. Мәскеу, көше Дорожная, үй 60Б, қабат 6, кеңсе 603.
- Қабылдау туралы куәлік:**  
TDM ELECTRIC сауда белгісінің өзіміз мемлекеттік стандарттардың, қолданыстағы техникалық құжаттамаңыз міндетті талаптарына сәйкес өндіріліп, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.
- Жөніптықтылық:**
  - Бұйым.
  - Төлқұжат.
  - Орамы.

## AM Անձևագիր

- Արտադրանքի անվանումը, տեսակը, մոդելը:**  
Паяльные станции ПС-48 и ПС-72 серии «Алмаз»:
- Կիրառման բնագավառը.** կենցաղում:
- Հիմնական տեխնիկական բնութագրերն ու պարամետրերը.**  
P = 48 (72) Вт, U = ~230 В, I = 0,2 (0,3) А, F = 50 Гц, t от +160 до +500 °С.:
- Մոնտաժման կանոններն ու պայմանները.**  
Համաձայն արտադրողի տեխնիկական բնութագրերի պահել փաթեթի մեջ, տեղափոխել փակ տրանսպորտի մեջ, պահանջում է հատուկ օգտահանություն:
- Անվտանգ շահագործման (օգտագործման) կանոններն ու պայմանները.**  
Չքանդել, չկտրել, չքի մեջ չընկղմել:
- Տեղեկություններ միջոցների մասին, որոնք հարկվում է ձեռնարկել արտադրանքի անսարքություն հայտնաբերելու դեպքում.**  
Դիմել ձեռքբերման տեղը:
- Ճանաչողական ժամկետը, երաշխիքային ժամկետը.**  
Ճանաչողական ժամկետը ոչ պակաս 10 տարուց:  
երաշխիքային ժամկետը՝ 1 տարի:
- Արտադրողի (իվարդը մեջ ներկայացրեցի), ներմուծողի, անվանումն ու գտնվելու վայրը, տեղեկություններ նրանց հետ կապվելու վերաբերյալ.**  
Արտադրված է գործարանում՝ TDM ELECTRIC-ի պատվերով և վերահսկողության ներքո.  
Ваньчжоу Рокгранд Трейд Кампани, Лтд.  
Հասցե: Հիլաստան, բարձր Վեյնչու, փողոց Հիֆու, շենք Սինյի, գրասենյակ Ա1501:  
Հեռ. +86(577)88982822  
Ներմուծողներ.  
Անհամախիճ պատասխանատվությամբ ընկերություն «ТДМ Логистика», հասցեով: РФ, քաղաք Մոսկվա, փողոց Дорожная, տունը 60 «Б», հարկ 6, գրասենյակ 603.
- Վախճանական ընդունման մասին.**  
TDM ELECTRIC տեխնիկական արտադրանքն արտադրվել և ընդունվել է գործող տեխնիկական պատասխանատվության չափորոշիչների պարտադիր պահանջներին համապատասխան և համարվել է պիտանի շահագործման համար:
- Կոմպլեկտավորողներ.**
  - Ապրանք:
  - անձևագիր:
  - փաթեթավորում:

## KG Паспорт

- Өнүмдөрдүн аталыштары, түрү, модели:**  
Паяльные станции ПС-48 и ПС-72 серии «Алмаз».
- Колдонуу тармагы:** тиричиликте.
- Негизги техникалык мүнөздөмөлөрү жана параметрлери:**  
P = 48 (72) Вт, U = ~230 В, I = 0,2 (0,3) А, F = 50 Гц, t от +160 до +500 °С.
- Орнотуу эрежелери жана шарттары:**  
Өндүрүүчүнүн техникалык өжөттөмөсү боюнча, тангакта сактоо керек, жабык унаада ташуу керек, өзгөчө утилизацияны талап кылат.
- Коопсуз эксплуатация (колдонуу) эрежелери жана шарттары:**  
Акжыратууга болбойт, ыргытууга болбойт, сууга салууга болбойт.
- Өнүмдө бузуктук табылган учурда чаралар көрүү боюнча маалымат:**  
Сатып алган жерге кайрылуу керек.
- Жарактуулук мөөнөтү, кепилдик мөөнөтү:**  
Жарактуулук мөөнөтү 10 жылдан кем эмес.  
Кепилдик мөөнөтү 1 жыл.
- Өндүрүүчүнүн (куккулткан өкүлдүн), импорттоочунун аты жана тиргач жайы, дарек менен байланышуу маалымат:**  
TDM ELECTRIC буйрутмасы боюнча жана көзөмөлдөөсү алдында заводдо өндүрүлгөн:  
Ваньчжоу Рокгранд Трейд Кампани, Лтд.  
Дареги: Кытай, Ваньчжоу ш., Шифу көш., Синьи имараты, кеңсе А1501.  
Телефон: +86(577)88982822  
Импортоочулар:  
Жоопкерчилиги чектелген коом «ТДМ Логистика», дарек: РФ, 117405, ш. Moscow, көчө Дорожная, үй 60 «Б», кабат 6, иш 603.
- Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк:**  
TDM ELECTRIC соода белгилеменин өнүмү мамлекеттик үлгүлөрдүн милдеттүү талаптары жана колдонуудагы техникалык өжөттөмө боюнча өндүрүлгөн жана кабыл алынган жана колдонууга жарактуу деп бекитилген.
- Комплектуулук:**
  - Буюм.
  - Паспорт.
  - Тангак.

